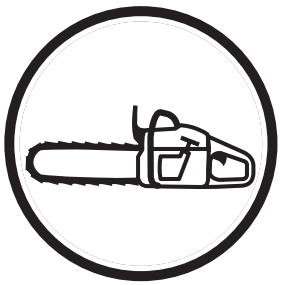
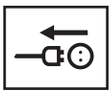
GR Εγχειρίδιο Χειριστή
EE Kasutusjuhend
LV Lietotāja instrukcija
LT Vartotojo instrukcija

317 EL
321 EL

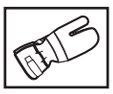


GR EE LV LT

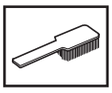
LIETOTĀJA INSTRUKCIJĀ IZMANTOTIE SIMBOLI:



Vienmēr atvienot no strāvas avota pirms tīrīšanas vai apkopes veikšanas.



Vienmēr lietot atbilstošus drošības cimdus.



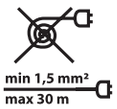
Regulāri tīriet savu ķēdes motorzāģi



Lietojiet atbilstošu sejas masku vai aizsargbrilles



Vizuāla pārbaude.



Nelietot savijušos pagarinātāja vadu.

Minimāls vada šķērsgriezums:	1,5 mm²
Maksimālais kabeļa garums:	30 m
Voltāža:	230 V



UZMANĪBU!
Motorzāģi ir bīstami!
Neuzmanīga vai neatbilstoša lietošana var radīt smagus vai fatālus savainojumus.

LATVISKI

SIMBOLI UZ MOTORZĀĢA:



UZMANĪBU!
Motorzāģi ir bīstami! Neuzmanīga vai neatbilstoša lietošana var radīt smagus vai fatālus savainojumus.



Pirms motorzāģa lietošanas izlasiet instrukciju un pārliecinieties, ka pilnībā to izprotat



Motorzāģis ir divkārši izolēts.



Vienmēr lietot:
- Atbilstošu ķiveri
- Atbilstošu dzirdes aizsargierīci
- Atbilstošas aizsargbrilles vai sejas masku



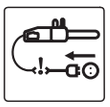
Šis produkts atbilst piemērojamajām EP direktīvām.



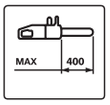
Trokšņa radīšana apkārtējā vidē atbilst Eiropas Kopienas Direktīvai. Ierīces radītais troksnis ir norādīts «TEHNISKAJOS PARAMETROS» 3. lappusē un uz datu plāksnītes.



Nenovietot zāģi lietū vai mitrumā.



Atvienot no strāvas avota, ja ir bojāts strāvas kabelis.



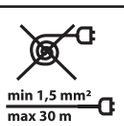
Maksimālais pieļaujamais virzošā stieņa garums.



Ar šo produktu nedrīkst rīkoties kā ar sadzīves atkritumiem. Produkts ir jānodod atbilstošā atkritumu savākšanas punktā, kas veic elektrisko un elektronisko iekārtu otrreizēju pārstrādi. Nodrošinot šī produkta pareizu likvidēšanu, Jūs palīdzēsiet novērst potenciālo negatīvo ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, ko varētu radīt nepareiza apiešanās ar šo produktu. Lai saņemtu sīkāku informāciju par otrreizējo pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar vietējo pašvaldības iestādi, sadzīves atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā Jūs iegādājāties produktu.

SVARĪGI! PIRMS ELEKTRISKĀ MOTORZĀĢA LIETOŠANAS

- Uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukcijas.
- Vienmēr ievērojiet «Drošas lietošanas» ieteikumus 4. lpp.
- Pārbaudiet vai motorzāģis un sliede ir pareizi samontēti un noregulēti.
- Iedarbiniet motorzāģi.
- Nesāciet zāģēt pirms nepieciešamais eļļas daudzums ir sasniedzis ķēdi.
- Nepareiza ķēdes nospriegošana palielina ķēdes, ķēdes rata un sliedes nolietojumu, kā rezultātā šīs daļas var tikt bojātas.
- Nepareiza strāvas vada lietošana var radīt nopietnus motora bojājumus.



SVARĪGI!
Nelietot sapiņķerējušos strāvas vadu!

Minimāls vada šķērsgriezums:	1,5 mm²
Maksimālais kabeļa garums:	30 m
Voltāža:	230 V



UZMANĪBU!
Elektriskais ķēdes zāģis nedrīkst tikt jebkādā veidā un nekādos apstākļos pārveidots bez ražotāja piekrišanas. Lietot tikai oriģinālos aksesuārus. Nesertificētas pārveides un/ vai aksesuāri var lietotājam vai citiem radīt nopietnus vai fatālus savainojumus.

LATVISKI

SATURS

Simboli 1
Svarīgi! Izlasīt pirms elektriskā ķēdes zāģa lietošanas 1
Saturs 2
EK atbilstības deklarācija 2
Tehniskie paarmetri 3
Ķēdes motorzāģa daļas 4
Droša lietošana 4
Iedarbināšana un izslēgšana 6
Ikdienas pārbaudes un apkope 6
Pretsitiena novēršana 7
Ķēdes bremze ar pretsitiena aizsargu 8
- Pretsitiena aizsarga pārbaude 8
- Rokas ķēdes bremžu darbības pārbaude 8
- Inerces ķēdes bremžu darbības pārbaude 8
Sliedes montēšana un ķēdes noregulēšana 9
Ķēdes uztvērējs 10
Labās rokas aizsargs 10
Aizsarguzmava 1700W 10
Elektroniskā pārslodzes aizsardzība 2000W 10
Zāģēšanas piederumi 10
Ķēdes un sliedes eļļošana 11
- Ķēdes eļļa 11
- Ķēdes eļļas uzpilde 11
- Automātikas pārbaude ķēdes eļļošanas sistēma 11
- Ķēdes nodiluma pārbaude 11
Ķēdes uzpilde 12
Atzarošana 12
Šķērszāģēšana 13
Zāģēšanas operācijas 13
- Bīstamā zona 14
- Zāģēšanas virziens 14
- Atzarošana/atkārtotas apstrādes līnija 14
- Koku gāšana 14

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Electrolux Motor AS, N-1708 Sarpsborg, Norvēģija ar šo deklarē, ka sekojošie ķēdes zāģi :

Husqvarna 317 EL un Husqvarna 321 EL, kuru sērijas numuri sākas ar 44900001 un turpmākie,

- ir ražoti saskaņā ar EK Direktīvu 98/37/EK (Mašīnbūve), EK Direktīvu 73/23/EEK, iekļaujot labojumus (Zemas voltāžas Direktīva), EK Direktīvu 89/336/EEK, iekļaujot labojumus (Electromagnētiskās saderības Direktīva), un Direktīvu 2000/14/EK (Ārpus telpām lietojamo ierīču radītais troksnis)
- ir ražoti saskaņā ar sekojošiem saskaņotajiem standartiem: EN 50144-1, EN 50144-2-13, IEC 60745-1 un IEC 60745-2-13.

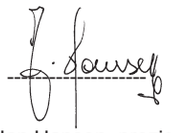
Korpuss: 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Fyrisborgsgatan 3, SE-754 50 Upsala, Zviedrija, ir:

- veikusi EK tipa pārbaudi saskaņā ar mašīnbūves Direktīvas (98/37/EK) 8.(2.)(c) pantu
- uzsākusi EK tipa pārbaudi sertifikāts **Nr. 404/04/1038 - Husqvarna 317 EL un 404/04/1037 - Husqvarna 321 EL** atbilstoši mašīnbūves Direktīvas 98/37/EK Pielikumam IV (4).

Minētais ķēdes zāģis ir identisks paraugiem, kuri tika iesniegti EK tipa pārbaudei.

Lietotāja instrukcijā minētie izmērīto un garantēto skaņas stipruma līmeņu tehniskie dati atbilst Direktīvā 2000/14/EK noteiktajiem.

Sarpsborga, 2004. gada 1. novembris

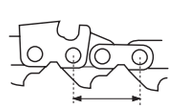
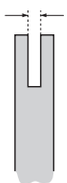
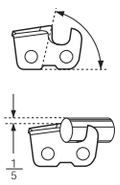
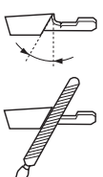
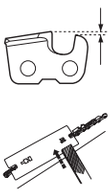
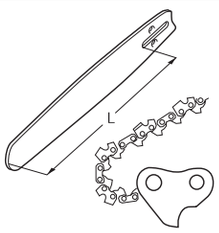


Jan Hansen, prezidents

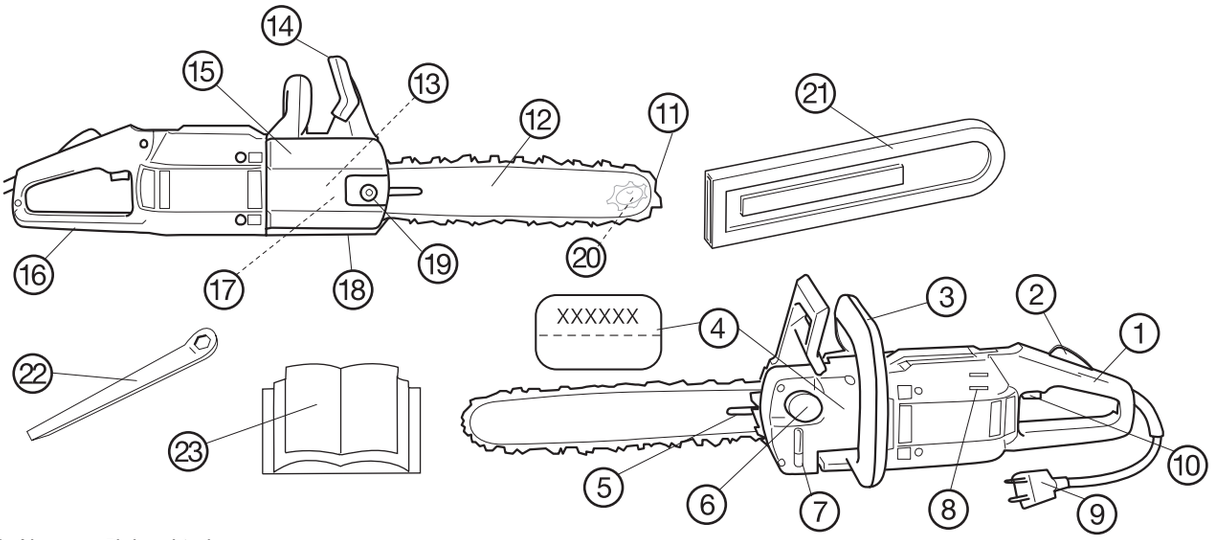
TEHNISKIE PARAMETRI

LATVISKI

Motors		**1700**	**2000**
Nominālā voltāža	V, maiņstrāva	220-240	230
Nominālā jauda	W	1700	2000
Frekvence	Hz	50/60	50
Slīdošais sajūgs		Jā	Nē
Elektroniska palaišanas kontrole		-	Jā
Elektroniska ātruma kontrole		-	Jā
Elektroniska pārsledzes aizsardzība		-	Jā
Svars			
Bez sliedes un ķēdes	kg	4,4	4,4
Ar 14” sliedi un ķēdi	kg	5,1	5,1
Ķēdes eļļošana			
Eļļas tvertnes tilpums	litri	0.1	0.1
Aptuvenais eļļas patēriņš.	litri	0.1/20 min.	0.1/20 min.
Eļļas sūknis		auto	auto
Trokšņa līmenis			
Ekvivalenta trokšņa intensitāte lietotāja ausij, saskaņā ar starptautiskiem standartiem	dB(A)	95	95
Radītais troksnis			
Trokšņa jauda, izmērīta	LW dB(A)	104	104
Trokšņa jauda, garantēta	LWA dB(A)	106	106
Vibrācija			
Priekšējais rokturis	m/s2	4,4	4,4
Aizmugurējais rokturis	m/s2	5,4	5,4
Ķēde/ Sliede			
Ieteiktais sliedes garums	collas/cm	12/30	12/30
	collas/cm	14/35	14/35
	collas/cm	16/40	16/40
Efektīvs griešanas garums	collas/cm	12/30	12/30
	collas/cm	14/35	14/35
	collas/cm	16/40	16/40
Ķēdes ātrums, bez slodzes	m/sec. (kustībā)	14,5 (6 zobi)	15,2 (6 zobi)
Ķēdes ātrums, nominālā jauda	m/sec. (kustībā)	12,5 (6 zobi)	12,2 (6 zobi)
Ķēdes solis	collas	3/8	3/8
Sliežu platums	collas/mm	.050/1.3	.050/1.3
Ķēdes posmu skaits	12”/14”/16”	45/52/56	45/52/56

 collas	 collas/mm	 collas/mm	 °	 °	 °	 collas/mm	 collas/cm/dl
H 36 3/8 Oregon 91Vg	.050/1,3	$^{5}/_{32}$ /4,0	85°	30°	0°	.025/0,65	14 /35/52 16 /40/56

ĶĒDES ZĀĢA DETAĻAS



1. Aizmugurējais rokturis
2. Jaudas palaidējierīces izslēdzējs
3. Priekšējais rokturis
4. Sērijas Nr. plāksnīte
5. Ķēdes spriegotājierīce
6. Ķēdes eļļas rezervuārs
7. Ķēdes eļļas līmenis
8. Ventilācijas sprauga
9. Strāvas kabelis
10. Jaudas palaidējierīces izslēdzēja mēlīte
11. Ķēde
12. Sliede
13. Ķēdes bremzes svira
14. Pretsitiena aizsargs
15. Ķēdes apvalks
16. Labās puses aizsargs – aizsargā labo roku gadījumā, ja ķēde pārtrūkst vai noskrien no sliedes
17. Ķēdes rats - paslēpts ķēdes apvalkā
18. Ķēdes ķērājs – novirza ķēdi gadījumā, ja tā pārtrūkt vai noskrien no sliedes
19. Sliedes uzgrieznis
20. Priekšgala ķēdes zobrats
21. Maksts
22. Instrumentu kombinācija
23. Lietotāja instrukcija

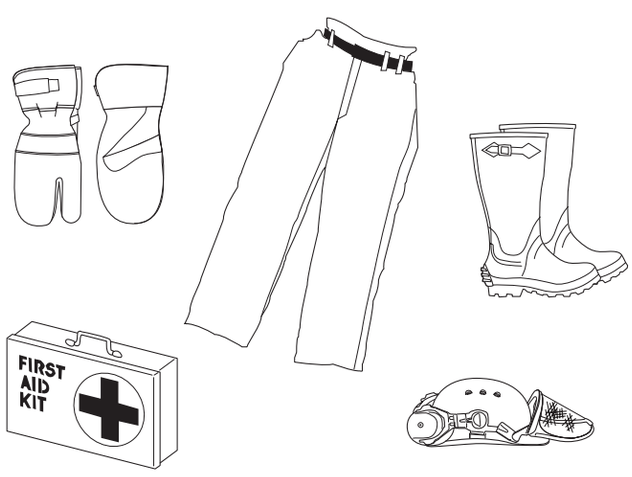
DROŠA LIETOŠANA

UZMANĪBU!
Nekad nelietojiet ķēdes zāģi, turot to vienā rokā. Šāda rīcība var radīt nopietnas traumas lietotājam, palīgiem vai līdzās stāvošajiem. Elektriskais motorzāģis ir radīts lietošanai ar abām rokām.

BRIESMAS!
Piederumu, kuri neatbilst lietošanas instrukcijā ieteiktajiem, lietošana var radīt savainojumus.

- Uzvelciet drošu apģērbu. Nevalkāt dārglietas un brīvu apģērbu, kas var tikts ierauts kustīgajās detaļās. Izman tojiet speciālus drošības cimdus un robustus apavus, kas nodrošina stabilu stāvokli (arī palīgiem).

Apģērbs: - Speciālu sejas masku vai aizsargbrilles
- Sertificēta dzirdes aizsargierīci
- Speciāla ķivere
- Speciāli drošības zābaki ar pastiprinātu aizsardzību, tērauda purngalu un neslīdošu zoli
- Apģērbā, kurš ir ērts un netraucē kustības
- Sertificēti cimdi ar pastiprinātu aizsardzību



Vienmēr tuvumā jābūt pirmās palīdzības komplektam!

- Sekot lai citi atrodas drošā attālumā, kamēr ķēde ir kustībā. Vērotājus, bērnus un dzīvniekus ārpus darbības teritorijas. Neatļaujiet nepieredzējošām personām turēt ķēdes motorzāģi vai strāvas kabeli.

- Uzturēt darbības teritoriju tīru un apgaismotu. Nelietot ķēdes motorzāģi slapjumā vai mitrumā, ūdens tuvumā vai lietus vai snigšanas laikā. Mitruma iekļūšana motorā var būt radīt īssavienojumu.

- Esiet uzmanīgi, rūpīgi un saprātīgi. Nelietojiet ķēdes motorzāģi, ja esat noguris vai atrodaties alkohola vai narkotisko vietlu ietekmē, kas var samazināt redzamību, spriešanas spējas vai psiholoģisko kontroli. Turiet visas ķermeņa daļas pietiekoši tālu no ķēdes, kamēr motors darbojas. Vienmēr pirms iedarbināšanas pārliecinieties, ka ķēde nekam nepieskaras.

- Uzmanamaties no elektrošoka. Izvairīties aizskart metāla objektus, kuri elektriski savienoti ar zemi.

- Nesavainojiet strāvas kabeļus. Nekad neceliet vai nenesat ķēdes motorzāģi, turot to aiz satrāvas kabeļa un necentieties atvienot no strāvas, raujot aiz kabeļa. Kabeli turēt drošā attālumā no ūdens, eļļas un asiem priekšmetiem. Izvairīties no kabeļa uzkarināšanas uz durvīm, žogiem vai citiem metāla objektiem, kas var vadīt elektrību.

- Pārbaudiet ķēdes zāģi un elektrisko kabeli pirms tos lietojat. Nelietojiet ķēdes zāģi ar bojātu kabeli. To remontu uzticiet kvalificēta servisa personālam. Rokturus turiet tīrus, sausus un brīvus no smērvielām un eļļas.

- Sekojiet līdzi lai visi instrumenti būtu izņemti no ķēdes zāģa pirms pievienošanas strāvai.

- Pārliecināties, ka vads ir labā stāvoklī un piemērots lietošanai ārpus telpām. Tam jābūt pietiekamam ķēdes zāģa nominālajai jaudai. Skatīt nodaļu «SVARĪGI! LASĪT PIRMS ĶĒDES ZĀĢA LIETOŠANAS» 1. lpp.

- Pārnēsājot ķēdes zāģi, apturiet motoru, turiet pirktus atstatus no jaudas palaidējierīces mēlītes un pagrieziet zāģi ar sliedi uz aizmuguri un pavēršat to prom no sava ķermeņa.

- Pievienojiet ķēdes zāģi strāvas avotam, kas apgādāts ar strāvu vadošu iezemējumu.

- **Divkārši izolēts!** Jūsu elektriskais ķēdes zāģis ir divkārši izolēts, palielinot aizsardzību pret elektrošoku. Elektrisko instrumentu divkāršā aizsardzība ir veidota ar diviem atsevišķiem starpslāņiem elektriskajai izolācijai, vai vienu starpslāni dubulta biezuma satrp lietotāju un instrumentiem – elektrību vadošajām daļām. Divkārši izolētiem instrumentiem nelieto sazemējumu strāvas savienojumam un tādēļ tas var tikt pieslēgts jebkurai normālai 220-240 strāvas rozetei. Ievērojiet to pašu profilaksi, kas nepieciešama rīkojoties ar elektriskajiem instrumentiem. Divkārša izolācija dod papilduis aizsardzību tikai izolācijas defekta gadījumā.

- Lietojiet ķēdes zāģi tikai strādājot ar kokmateriāliem. **Nemēģiniet griezt metālu, plastiku, mūrējumus vai jebkādus ne-koka būvmateriālus. Nelietojiet sliedi, lai pastumtu malā zarus, saknes vai citus objektus.**

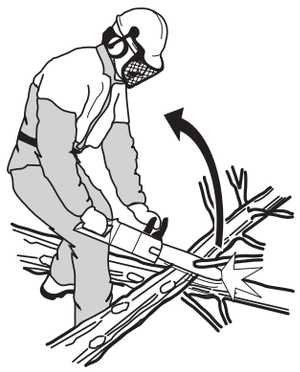
- Pārliecinieties, ka Jūs visu laiku varat kustēties un droši stāvēt. Pārvietojoties, uzmanieties no saknēm, akmeņiem, zariem, alām, pauguriem, utt.. .Esiet īpaši izmanīgi strādājot nogāzēs. Strādājiet tā, lai stumbrs atrastos pa labi no Jums, turot baļķi starp sevi un sliedi. Vienmēr turiet savu ķēdes zāģi ar abām rokām, labākai kontrolei, turot to iespējami tuvu savam ķermenim. Kad vien iespējams, liekat baļķim noņemt svara spiedienu no ķēdes zāģa. Kad pārvietojaties uz priekšu, vienmēr turat baļķi starp sevi un sliedi.

- Kad zāģējat, nenoliecieties ievērojami uz leju. Ķēde, kas pareizi uzasināta ir ar vieglu spiedienu. Spiežot ar spēku zāģi zāģējuma beigās, Jūs varat pazaudēt kontroli, pārraujot baļķi.

- Nostipriniet īsus baļķu pirms zāģēšanas.

- Pievēršat īpašu vērību, zāģējot smalkus zarus, un izvairieties no krūmu vai vairāku zaru vienlaicīgas zāģēšanas. Smalkie zari var tikt ierauti ķēdē ar spēcīgu rāvienu un sagādāt nopietnus savainojumus.

- Mēs iesakām ierobežot koku diametrus pret sliedi, tā lai IEROBOJUMS un GĀŠANAS IEZĀĢĒJUMS tiktu izdarīti ar vienu vienīgu zāģējumu. (Skatīt „Tehniskās specifikācijas" ieteiktiem sliežu garumiem Jūsu ķēdes zāģu modeļiem).



- Ķēde nedaudz rotēs pēc jaudas palaidējierīces mēlītes atlaišanas (palēninājums).

- Atvienot ķēdes zāģi no strāvas padeves pirms veikt apkopi.

- Jūsu ķēdes zāģis atbilst visiem būtiskiem drošības standartiem. Remonts jāuztic tikai kvalificētam servisa personālam, izmantojot oriģinālas rezervers daļas.

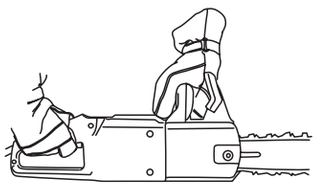
- Aplūkojiet zāģi uzmanīgi, vai nav bojātas detaļas, lai izvairītos no nepareizas darbības un pārliecinieties par drošu un efektīvu tā ekspluatāciju. Pārliecinieties, ka visas kustīgās detaļas ir ievietotas un nostiprinātas pareizi. Izņemot lietotāja instrukcijā aprakstītos remontus, visas bojātās detaļas jāmaina sertificētos servisa centros. Bojātas jaudas palaidējierīces jāmaina sertificēta servisa personālam. Nelietojiet zāģi, ja jaudas palaidējierīce nedarbojas pareizi.

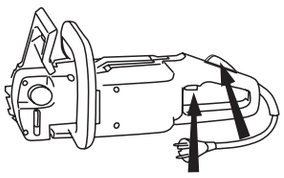
- Glabājiet ķēdes zāģi drošā, sausā un bērniem nepieejamā vietā. Elektrospriegumam jābūt atvienotam un sliedei ievietotai makstī.

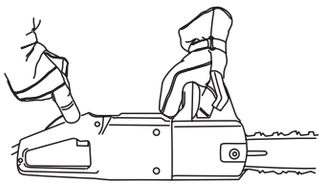
IEDARBINĀŠANA UN APSTĀDINĀŠANA

UZMANĪBU!

- **Vienmēr pārliecinieties, ka stabili stāvat uz kājām un, ka ķēde saskaras vienīgi ar zāģējamo koku.**
- **Nodrošiniet, ka blakus stāvošie atrodas atstatus no Jūsu darba vietas.**







Iedarbināšana

- Ar kreiso roku stingri satveriet priekšējo rokturi.
- Ar labo roku stingri satveriet aizmugurējo rokturi.
- Ar rokas iekšpusi nospiediet un turat jaudas palaidējmēlītes izslēgšanas pogu un ar rādītājpirkstu nospiediet palaidējmēlīti.

Apstādināšana

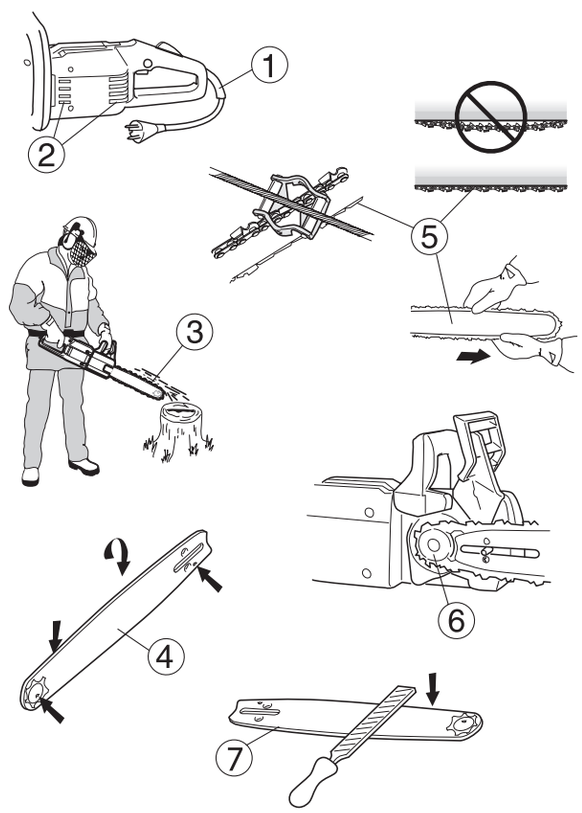
Apstādiniet zāģi, atlaižot palaidējmēlīti. Ja zāģis neizslēdzas, atslēdziet ķēdes bremzi un atvienojiet strāvas vadu.

IKDIENAS PĀRBAUDE UN APKOPE

UZMANĪBU!
Vienmēr atslēdziet jaudu pirms tīrīšanas un apkopes veikšanas.

Šeit ir daži vispārēji norādījumi Jūsu rokas zāģa apkopei. Ja Jums rodas šaubas par kādu no šiem punktiem, sazinieties ar savu servisa dīleri.

1. Pārbaudiet vai nav strāvas kabeļa un kontaktdakšas defektu. Nomainiet bojāto strāvas kabeli un kontaktdakšu.
2. Iztīriet ventilācijas atveres un atstājiet tās atvērtas.
3. Iztīriet ķēdes bremzi un nodrošiniet tās pareizu darbību.
4. Pārbaudiet automātisko ķēdes eļļošanu.
5. Apgrieziet sliedi pa regulāriem intervāliem, lai sadalītu nolietojumu uz abām pusēm. Pārliecinieties, ka eļļas kanāls ir tīrs. Iztīriet sliedi.
6. Pārbaudiet ķēdes nospriegojumu, uzasiniet zobus un pārliecinieties, ka ķēde slīd viegli.
7. Pārbaudiet vai ķēdes zobrats nav pārmērīgi nodilis, ja nepieciešams, nomainiet to.
8. Izņemiet no sliedes stūriem gružus.



PRETSITIENA NOVĒRŠANA

BĪSTAMI!
Pretsitieni rodas pēkšņi, bez brīdinājuma. Pretsitiens var būt pietiekami spēcīgs lai atsviestu ķēdes zāģi atpakaļ pret lietotāju. Darbojošs zāģis var radīt nopietnus un pat fatālus savainojumus. Lietotājiem noteikti jāiepazīstas ar pretsitiena gadījumiem lai izmēģinātu pareizu tehnikas aizsardzību un lietošanu lai novērstu pretsitienu.

UZMANĪBU!
Nepareizi uzasināti zobi vai nepareiza ķēdes un sliedes kombinācija palielinās Pretsitiena risku. Skat. «Techniskās Specifikācijas» 3. lpp..

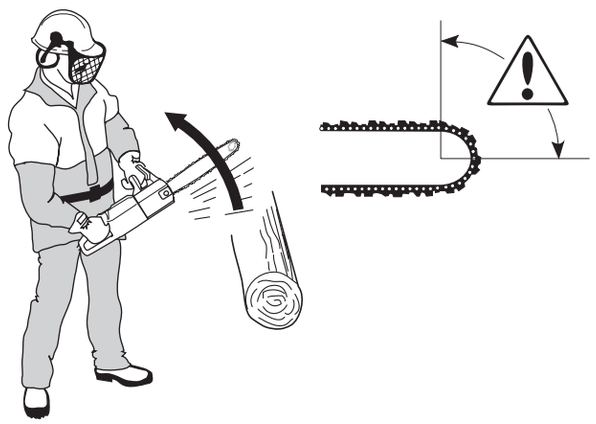
UZMANĪBU!
Neļaujiet ķēdei nonākt saskarē ar zemi vai kādu priekšmetu. Ķēdes posmu un kniežu materiāls rada
pastiprinātus pretsitiena draudus.

LATVISKI

Ievērojiet visus drošības noteikumus lai izvairītos no pretsitieniem un citiem negadījumiem, kas var radīt savainojumus.

- Pretsitiens ir pēkšņa reakcijā, kurā ķēdes zāģis, saskares rezultātā ar sliedes priekšgala augšējo daļu , kas pazīstama kā pretsitienu bīstamā zona, tiek atsviests atpakaļ,

- Pretsitiena virziens vienmēr ir tajā pašā plaknē kā sliede. Visbiežākā reakcija ir, ka sliede un zāģis tiek uzsviesti augšup un atpakaļ lietotāja virzienā. Zāģis var tikt sviests citos virzienos, atkarībā no zāģa stāvokļa pretsitiena mirklī.



Pamatlikumi

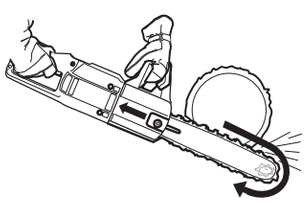
- Pretsitienu iemeslu un rakstura izpratne palīdz samazināt vai novērst pārsteiguma elementus. Pārsteigumi palielina negadījuma iespējamību. Vairums pretsitienu ir nelieli, tomēr daži ir stipri un tie visi ir zibenīgi.

- Vienmēr turiet ķēdes zāģi stingri ar īkšķi un pirkstiem apvītiem ap rokturiem, labo roku uz aizmugurējā roktura un kreiso roku uz priekšējā roktura. Visiem lietotājiem, gan kreiļiem, gan pārējiem, ir jāievēro šis nosacījums, kurš mazinās pretsitiena efektu un palīdzēs saglabāt kontroli pār zāģi

Neatlaidiet ķēdes zāģa rokturus!

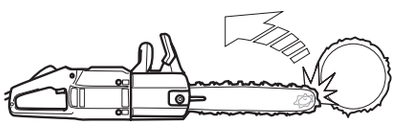
- Vairums pretsitienu radīto negadījumu, ir saistīti ar atzarošanu. Pārliecinieties, ka stāvat droši un, ka tuvumā neatrodas objekti, kuri var Jums traucēt vai likt zaudēt līdzsvaru. Ja nebūsiet uznmanīgs, pretsitiena bīstamības zona var nonākt saskarē ar zaru koka tuvumā vai kādi citu objektu, kas varētu radīt pretsitienu.

- Nekad nelietojiet ķēdes zāģi, zāģējot virs plecu augstuma un nezāģējiet ar sliedes priekšgalu. Nekad nelietojiet zāģi, turot to ar vienu roku!



- Saglabājiet pilnu ātrumu zāģējot.

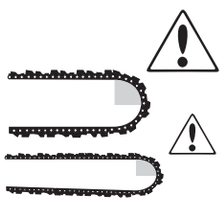
- Esiet īpaši piesardzīgs, zāģējot ar augšējo ķēdi (baļķa apakšpusē). Ķēdes darbības spēks grūž ķēdi atpakaļ, un, ja lielotājs nesaglabā stingru kontroli, pretsitiena bīstamā zona var pārvietoties pietiekami tālu atpakaļ iezāģējumā, radot pretsitienu. Zāģējot ar apakšējo ķēdi (baļķa augšpusē), ķēde tiek grūsta uz priekšu. Tas stingri atspiež strāvas galviņu pret koku, nodrošinot pienācīgu atbalstu un, sniedzot lietotājam papildus kontroli pār zāģi un, tātad arī pār pretsitiena bīstamo zonu.



- Sekojiet zāģa un sliedes apkopes un asināšanas instrukcijām. Nomainot zāģus un sliedes, izmantojiet mūsu ieteiktās kombinācijas. Skat. „Tehniskās specifikācijas”, 3. lpp..

- Jo mazāks sliedes priekšgala rādiuss, jo mazāka pretsitiena bīstamā zona un, tādejādi, nosliece uz pretsitienu.

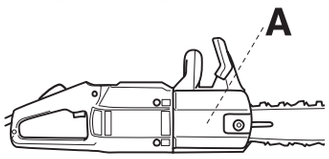
- Izmantojot zema pretsitiena zāģēšanas aprīkojumu un turot zobus pienācīgi uzasinātus, pretsitiena stipruma var tikt ļoti lielā mērā samazināts.



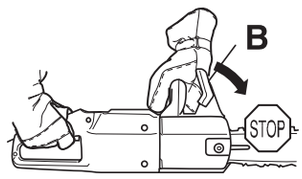
ĶĒDES BREMZE AR PRETSITIENA AIZSARGU

Jūsu ķēdes zāģis ir aprīkots ar ķēdes bremzi, kas radīta lai uzreiz apstādinātu zāģi pretsitiena gadījumā. Ķēdes bremze var samazināt negadījuma iespējamību, taču, vienīgi lietotājs var novērst negadījumu rašanos. Esiet ārkārtīgi uzmanīgi lietojot ķēdes zāģi un neļaujiet pretsitiena bīstamajai zonai ne ar ko saskarties.

- Ķēdes bremze (A) tiek aktivizēta vai nu manuāli (ar kreiso roku) vai ar inerces spēku (pretsitiena aizsarga inerce, kas pretsitiena radītajai pretojas zāģa kustībai). Kaut arī tā ir aktivizēta, pretsitiena aizsardzības mehānisms darbojas pretējā virzienā pretsitiena spēkam. Zāģis ietver slīdošo sajūgu, kas pasargā zāģi no pārslodzes. Ja zāģis apstājas, kad motors darbojas, zāģis ir pārslogots. Atlaidiet zāģēšanas spiedienu līdz zāģis atkal atsāk darboties. Ja zāģis iestrēgst kokā, nekavējoties apstādiniet zāģi un atbrīvojiet to.



- Ķēdes bremze tiek aktivizēta arī, ja pretsitiena aizsargs (B) tiek bīdīts uz priekšu. Tas atbrīvo atsperoto mehānismu, kurš stingri rausta bremzes siksnu ap bremzes korpusu.



- Pretsitiena aizsarga uzdevums nav tikai aktivizēt ķēdes bremzi. Tā vēl viens būtisks uzdevums ir samazināt saskares risku ar ķēdi, ja lietotājs palaiž vaļā rokturi.

- Izmantojiet ķēdes bremzi kā «apstāšanās bremzi», nēsājot ķēdes zāģi apkārt vai uz neilgu laiku noliekot to zemē! Līdzās automātiskajai aktivizēšanai, pretsitiena gadījumā ķēdes bremze var arī tikt aktivizēta manuāli un tā ir jāaktivizē netīšas saskares gadījumā ar rotējošo ķēdi.

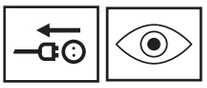
- Aktivizēta ķēdes bremze var tikt atbrīvota, atvelkot pretsitiena aizsargu atpakaļ priekšējā roktura virzienā.

- Kā norādīts 7. lpp.,pretsitiens var būt ļoti stiprs un zibenīgs. Vairums pretsitienu ir nelieli un neaktivizē ķēdes bremzi. Kad tas notiek, ir svarīgi stingri turēt zāģi un nepalaist to vaļā.

- Ķēdes bremze tiek aktivizēta vai nu manuāli vai ar inerces spēku, atkarībā no pretsitiena stipruma un zāģa stāvokli attiecībā pret objektu, kurš nonāca saskarē ar pretsitiena bīstamo zonu.
  - Ja pretsitiens ir atbilstoši stiprs, un kreisā roka atrodas pārāk tālu no pretsitiena aizsarga, ķēdes bremze tiek aktivizēta ar ķēdes bremzes INERCI pret pretsitiena spēku.
  - nelielu pretsitienu gadījumā, vai arī, kad kreisā roka atrodas tuvu pretsitiena aizsargam, ķēdes bremze tiek aktivizēta manuāli ar kreiso roku.

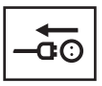
- Kad ķēdes zāģis ir apgriezts uz sāniem un lietotājs tur priekšējo rokturi uz sāniem, pretsitiena aizsargs pretsitiena gadījumā neatsitīsies pret kreiso roku un, tādejādi, netiks aktivizēta ķēdes bremze.. Šādā situācijā inerce ir vienīgais, kas var aktivizēt ķēdes bremzi, bet, līdzīgi kā manuāli aktivizējot, tas nedarbosies katrā situācijā.

Pretsitiena aizsarga pārbaude



- Pārbaudiet pretsitiena aizsargu redzamiem defektiem, tādiem kā plaisas.
- Pabīdiet pretsitiena aizsargu uz priekšu un atpakaļ lai pārliecinātos, ka tas brīvi kustas un nav vaļīgs.

Manuāla ķēdes bremzes darbības pārbaude



- Pārbaudiet ķēdes bremzi ik dienas vai katru reizi, lietojot zāģi. Turot darbojošos zāģi stingri ar kreiso roku uz priekšējā roktura un ar labo roku uz aizmugurējā roktura, sagrieziett kreiso plaukstu, piespiežot pretsitiena aizsargu lai aktivizētu ķēdes bremzi, neatlaižot priekšējo rokturi. Zāģim nekavējoties jāapstājas. **Ja ķēdes bremze nedarbojas kā nākas, tā remontu uzticiet kvalificētam sertificēta servisa personālam.**

Inertia chain brake function check



- Turiet darbojoša zāģa līmeni ar sliedi aptuveni 45 cm virs celma vai cita cieta koka objekta.

Atbrīvot palaidējmēlīti.

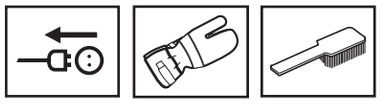
- Atlaidiet priekšējo rokturi, ļaujot ķēdes zāģim griezties Jūsu labajā rokā, ja sliede nokrīt un atsitas pret celmu. Bremzei jāaktivizējas, kad sliedes priekšgals atsitas pret celmu.



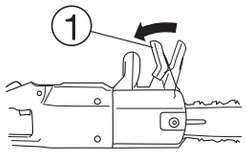
SLIEDES MONTĒŠANA UN ĶĒDES NOREGULĒŠANA

UZMANĪBU!
Vienmēr atvienojiet no sprieguma pirms tīrīšanas vai apkopes veikšanas.

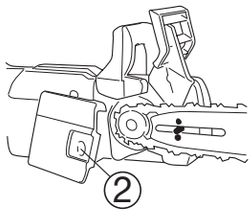
UZMANĪBU!
Vaļīga ķēde var lietošanas laikā izlekt no rievas un radīt nopietnus vai pat fatālus savainojumus.



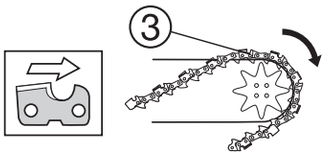
1. Pavelciet pretsitiena aizsargu uz aizmuguri attiecībā pret priekšējo rokturi, lai pārliecinātos, vai nav uzstādīta ķēdes bremze.



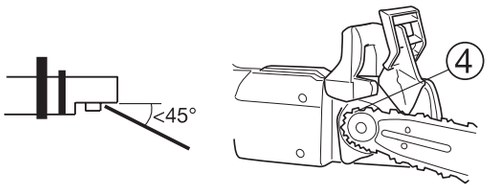
2. Noskrūvējiet sliedes uzmavu un noņemiet ķēdes zobrata pārsegu.



3. Nostiepiet ķēdi ap sliedes priekšgalu, lai augšējie zobi būtu vērsti uz priekšu.

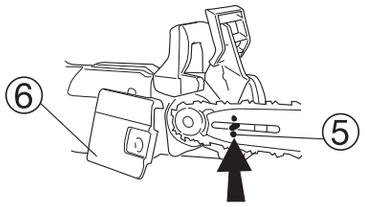


4. Turot ķēdi pāri sliedes priekšgalam, novietojiet sliedes aizmugurējo galu pret ķēdes zobratu 45° pret strāvas galviņu. Ķēdes brīvo galu aplieciet ķēdes zobratam, novietojiet sliedi atpakaļ vietā, pārliekot to pāri montāžas skrūvei un pret strāvas galviņu, un ievietojiet ķēdi sliedes renē.

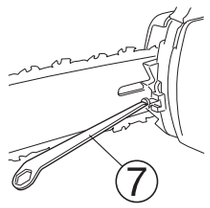


5. Ievietojiet virzošās detaļas sliedes spriegotājierīces tapu tai paredzētajā caurumā virzošās detaļas sliedē.

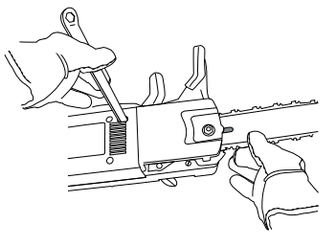
6. Noņemiet ķēdes pievada pārklājumu un cieši pieskrūvējiet montāžas skrūvi.



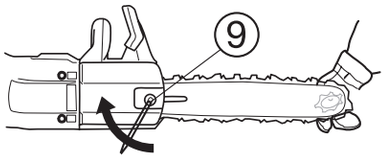
7. Nospriegojiet ķēdi, skrūvējot spriegotājierīces skrūvi pulksteņrādītāja virzienā, izmantojot kombinētā darba rīka skrūvgrieža uzgali.



8. Stingri savelciet ķēdi, tomēr ne tik stingri, lai to ar roku vairs nevarētu viegli pagriezt. Lai atbrīvotu ķēdes bremzi, ievietojiet kombinēto instrumentu ķēdes bremzes svirā un nospiediet sviru. Lai novērstu Jūsu roku saskari ar ķēdi, tās pagriešanai izmantojiet cimdus un kombinēto instrumentu.



9. Ar kombinēto darba rīku savelciet ciešāk montāžas uskrūvi, turot sliedes priekšgalu uz augšu.

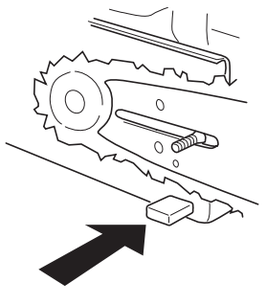


Jaunas ķēdes nospriegojums ir jāpārbauda bieži, līdz tā ienēsājas. Turpiniet pārbaudīt nospriegojumu regulāri, lai nodrošinātu labu un ilgstošu darbību.

- Lietošanas radītais nodilums liek ķēdei kļūt vaļīgākai. Regulāra nospriegošana ir nepieciešama šī nodiluma kompensēšanai.

- Pārbaudiet ķēdes nospriegojumu vismaz uzpildot ķēdes eļļas rezerves.

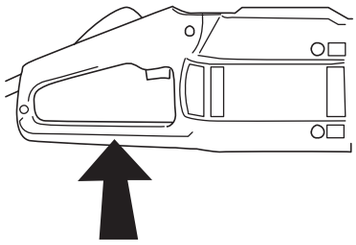
ĶĒDES UZTVĒRĒJS



Ķēdes uztvērējs ir radīts, lai uztvertu ķēdi, ja tā pārtrūkst vai izlec no renes. No šādas problēmas, lielākoties, var izvairīties, ja ķēde ir pareizi nospriegota (skat. nodaļu “Sliedes montēšana un ķēdes noregulēšana” 9.lpp.) un ķēde un sliede pareizi apkoptas.

Pārliecinieties, ka ĶĒDES UZTVĒRĒJS nav bojāts.

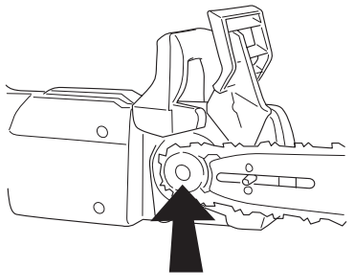
LABĀS ROKAS AIZSARGS



Labās rokas aizsargs aizsargā labo roku gadījumos, ja ķēde pārtrūkst vai izlec no rievas, kā arī neļauj zariem traucēt roktura satvērienu.

Pārliecinieties, lai LABĀS ROKAS AIZSARGS nav bojāts.

AIZSARGUZMAVA 1700W



Jūsu ķēdes zāģim rskturīga aizsarguzmava, kas pasargā no pārslodzes.
Pēc ilgāka darbības laika, aizsarguzmava, iespējams, būs jānotīra.
Disfunkcijas gadījumā, sazinieties ar savu tuvāko servisa dīleri.

ELEKTRONISKĀ PĀRSLODZES AIZSARDZĪBA 2000W

2000W elektriskais ķēdes zāģis ir aprīkots ar elektronisko pārslodzes aizsardzību.

- Kad ieslēdzas pārslodzes aizsardzība, zāģis apstājas.
- Atlaidiet palaidējmēlīti. Pārliecinieties, ka ķēde nav iestrēgusi.
- Nospiediet palaidējmēlīti.

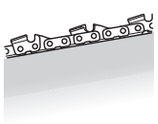
ZĀĢĒSŠANAS APRĪKOJUMS

Šajā nodaļā paskaidrots kā pareizi veikt zāģēšanas aprīkojuma apkopi un kā to lietot:

- **Samazina tieksmi un pretsitienu.**
- **Samazina ķēdes iziešanas no sliedes un salūšanas biežumu.**
- **Sasniedz maksimālu zāģēšanas efektu.**
- **Palielina ķēdes kalpošanas ilgumu.**

Pieci pamatlikumi

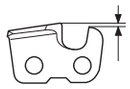
- Lietot tikai ieteikto zāģēšanas aprīkojumu! Skat. „tehniskos parametrus” 3.lpp..



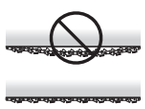
- **Nodrošināt, ka zobi vienmēr ir pareizi uzasināti! Sekojiet mūsu norādījumiem un lietojiet ieteikto vīļu šablonu.**Bojāta vai nepareizi apkopta ķēde palielina negadījumu risku.



- **Izvēlieties pareizo dziļuma mērītāja augstumu.** Nodiluši dziļuma mērītāji palielina pretsitiena risku.



- **Turiet ķēdi pareizi nospriegotu!** Vaļīga ķēde vieglāk iziet no sliedes un paātrina sliedes, ķēdes un tās zobrata nodilumu.



- **Pārliecinieties, ka automātiskā eļļošanas sistēma darbojas un, ka zāģēšanas ekipējums ir atbilstoši apkopts.**



ĶĒDES UN SLIEDES EĻĻOŠANA

UZMANĪBU!
Nepareiz eļļošana var radīt zāģēšanas aprīkojuma bojājumus un nopietnus vai fatālus savainojumus Jums.

Ķēdes eļļa

- Ķēde un sliede tiek eļļota ar automātisku eļļošanas sistēmu. Mēs iesakām izmantot tikai ķēdes zāģa eļļu, kurai ir laba salipšanas un tecēšanas spējas gan karstos, gan aukstos laika apstākļos. Tomēr, ir svarīgi lietot sezonai atbilstošu viskozitāti. Eļļa sabiezē zem sasalšanas temperatūras un var pārblīvēt eļļas sūkni un radīt detaļu bojājumus.

- Kā ķēdes zāģu ražotājs, mēs esam izstrādājuši ideālu ķēŽU eļļu no augu izejvielām, kura ir pilnībā videi draudzīga. Mēs iesakām mūsu eļļu jūsu ķēdes, sliedes un apkārtējās vides drošībai.

- Ja ķēdes eļļa nav pieejama, var tikt izmantota EP 90 transmisijas eļļa.

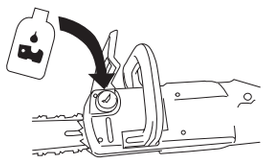
- Ja Jums nepieciešama palīdzība ķēdes eļļas nomaiņā, sazinieties ar savu servisa dīleri.

- Nekad nelietojiet vecu motoreļļu! Lietota motoreļļa satur piesārņojumus, kuri var būt kaitīgi eļļas sūknim, sliedei un ķēdei.

Ķēdes eļļas uzpildīšana

- Visi mūsu ķēdes zāģu moedeļi ir aprīkoti ar automātisko ķēdes eļļošanu.

Automātiskās ķēdes eļļošanas sistēmas pārbaude



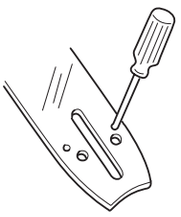
- Iedarbiniet ķēdes zāģi un pavērsiet sliedi pret nofiksētu, gaišas krāsas objektu, kurš atrodas aptuveni 20 cm attālumā. Pēc minūti ilgas zāģa darbināšanas, eļļas šļakstu starpslānim jābūt skaidri redzamam uz gaišās virsmas.



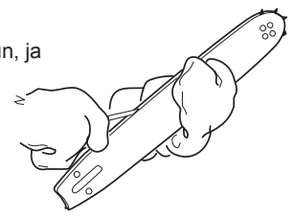
- Pilns rezervuārs ir pietiekams 20 minūtēm vienmērīgas darbības.

- Ja Jums šķiet, ka eļļošanas sistēma nedarbojas un sekojošas darbības nepalīdz, **nogādājiet savu zāģi pie servisa dīlera.**

- Pārbaudiet sliedes eļļas kanālu, un, ja nepieciešams, iztīriet to.



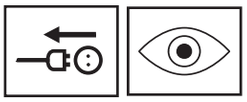
- Pārbaudiet sliedes reni, un, ja nepieciešams, iztīriet to.



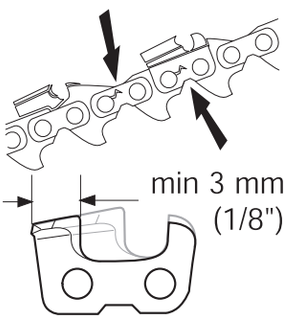
- Pārliecinieties, ka priekšgala ķēdes zobrats griežas viegli un nav iestrēdzis. Iztīriet un ieeļļojiet to, ja nepieciešams.



Ķēdes nodiluma pārbaude



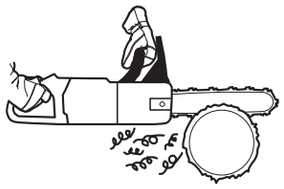
- Katru dienu pārbaudiet ķēdi, vai tai nav radušies:
  - redzamas plaisas kniedēs vai posmos
  - stīvums
  - pārmērīgs nodilums kniedēs vai posmos
  - vismaz 3 mm (1/8”) horizontāls zobu garums
  - jebkura novirze no šiem punktiem norāda uz ķēdes nodilumu, kad ķēde ir jāmaina.



ĶĒDES VĪLĒŠANA

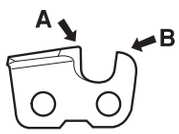
Vispārēji norādījumi attiecībā uz zobiem

- Nekad nezāģējiet koku ar neasu ķēdi. Ja Jums ir stipri jāspiež, tas norāda, ka ķēde ir neasa, jo ir ļoti maz skaidu. Ļoti neass zāģis drīzāk radīs zāģēšanas putekļus nevis skaidas.



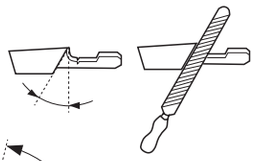
- Asa ķēde radīs lielas skaidas un zāģis pats virzīsies cauri kokam.

- Ķēdes daļa, kura zāģē tiek saukta par ZĀĢĒŠANAS POSMU, kas sastāv no ZOBIEM (A) un DZIĻUMA MĒRĪTĀJU (B). To atšķirīgais augstums nosaka zāģēšanas dziļumu.

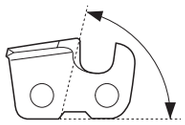


- Vīlējot zāģi, pievērsiet uzmanību:

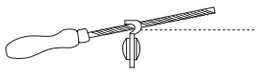
AUGŠĒJĀS PLĀKSNES LEŅĶIM



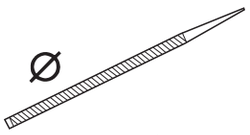
ZĀĢĒŠANAS LEŅĶIM



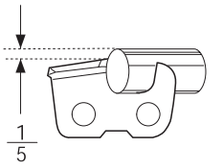
HORIZONTĀLAJAM VĪLES LEŅĶIM



VĪLES DIAMETRAM



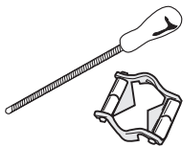
VĪLĒŠANAS DZIĻUMAM



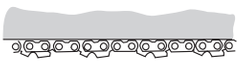
Detalizētākai informācijai par ķēdi skat. «Tehniskajās specifikācijās». Ir ļoti sarežģīti pareizi izvīlēt ķēdes zāģi, bez atbilstošas palīdzības. Mēs iesakām izmantot vīļu šablonu lai nodrošinātu maksimālu zāģēšanas efektivitāti ar minimālu noslieci uz pretsitienu.

Zobu vīlēšana

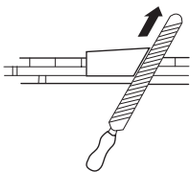
Lai pareizi izvīlētu zobus, ir nepieciešama APAĻĀ VĪLE un VĪĻU ŠABLONS. Informāciju par pareizu vīles diametru un vīļu šablonu meklē «Tehniskajās specifikācijās».



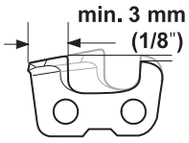
- Vīlējot, ķēdei jābūt pareizi nospriegotai. Vaļīga ķēde kustās, apgrūtinot vīlēšanu.



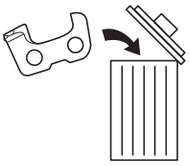
- Vienmēr vīlējiet virzienā no zoba iekšpuses uz ārpusi. Vīli piepacelt, velkot atpakaļ.



- Vispirms izvīlējiet zobus vienā pusē. Tad apgrieziet zāģi un izvīlējiet zobus otrā pusē.



- Pārliecinieties, ka visi zobi ir vienāda garuma. Ja horizontālais garums ir mazāks par 3 mm (1/8”), ķēde ir nodilusi un ir jānomaina.



UZMANĪBU!
Nepareizi izvīlēti zobi palielina tieksmi uz pretsitienu!

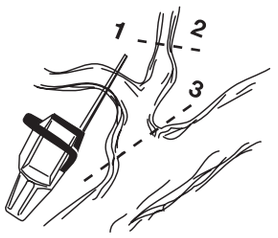
ATZAROŠANA

UZMANĪBU!
Pretsitiena negadījumi notiek galvenokārt atzarojot. Zāģējot zarus zem sprieguma, pievērsiet īpašu uzmanību bīstamības zonai!

Visi principi, kas attiecināmi uz šķērszāģēšanu, attiecas arī uz resnu zaru zāģēšanu.

Sarežģītus zarus nozāģējat vairākos posmos.

Pārliecinieties, ka stāvat stabili uz kājām, kā pārvietojoties, tā arī stāvot uz vietas.
Vienmēr strādājat ar baļķi pa labi no Jums. Vislabākajai kontrolei,
Turat ķēdes zāģi iespējami tuvu Jūsu ķermenim.



ŠĶĒRSZĀĢĒŠANA

UZMANĪBU!
Ja ķēde iestrēgst iezāģējumā, APSTĀDINIET ZĀĢI!

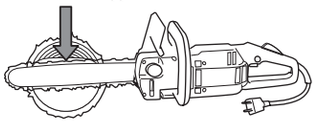
Nemēģiniet zāģēt ar grūdieniem. Jūs varat tikt savainots ar ķēdi, ja zāģis pēkšņi kļūst vaļīgs. Tā vietā brīvi pārslēdziet zāģi.

- Baļķu zāģēšana uz zemes. Ir neliela bīstamība, ka zāģis var iestrēgt vai baļķis sašķelsies, taču, ir grūti novērst iezāģēšanu zemē zāģēšanas beigās.

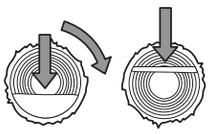
  Zāģējiet taisni cauri baļķim. Uzmanieties zāģēšanas beigās, lai novērstu saskari ar zemi. Lai zāģis turpina darboties pilnā ātrumā, taču, esiet gatavi pārrāvumam.



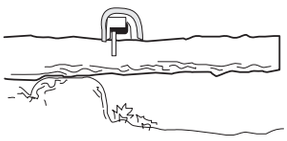
- Ja iespējams apgriezt baļķi, pārtrauciet zāģēt, kad esat iezāģējis līdz 2/3 no baļķa.



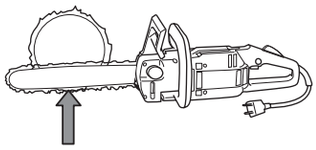
- Pagrieziet baļķi un pārzāģējiet atlikumu no augšas.



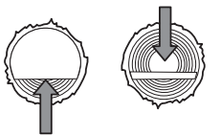
- Baļķa, kura viens gals ir atbalstīti, zāģēšana. Ja zāģēsiet taisni no augšas uz leju, baļķis visdrīzāk sašķelsies.



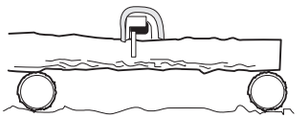
  - Izdariet izmēģinājuma iezāģējumu no apakšas (aptuveni 1/3 no diametra)



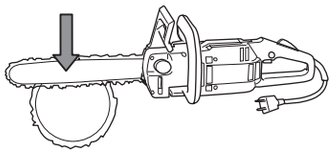
  - Pabeidziet zāģēšanu no augšas.



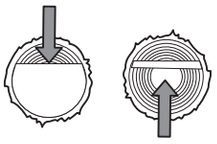
- Baļķa, kura abi gali ir atbalstīti, zāģēšana. Ja zāģēsiet taisni no augšas uz leju, zāģis visdrīzāk iestrēgs iezāģējumā.



  - Izdariet izmēģinājuma iezāģējumu no augšas (aptuveni 1/3 no diametra).



  - Pabeidziet zāģēšanu no apakšas.



KOKU GĀŠANA

UZMANĪBU!
Koku gāšanai ir nepieciešama pieredze. Nemēģiniet gāzt kokus, ja Jums nav pieredzes. NEVEICIET DARBĪBAS, KURĀS NEJŪTATIES KVALIFICĒTS!

UZMANĪBU!
Ķēdes zāģa lietotājiem – iesācējiem vajadzētu vispirms iegūt pieredzi, zāģējot baļķus uz statīvzāģa vai līdzīgas iekārtas.

UZMANĪBU!
Iesakām lietotājiem bez atbilstošas pieredzes negāzt kokus ar lielu diametru, kuriem nepieciešama pagarinātā sliede.

Bīstamā zona

Bīstamā zona aptver koku divaas ar pus reizes no koka garuma. Pārliecinieties lai neviens neatrastos šajā zonā, kad Jūs gāžat koku.

Gāšanas virziens

Gāžot koku, vienmēr centieties to novietot vietā, kur ne objekti, ne arī sarežģīts reljefs netraucēs atzarošanu un zāģēšanu. Būtiski ir brīvas kustību spējas un drošs pamats.

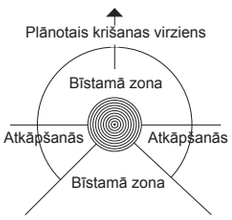
Ir svarīgi arī novērst koka atsliešanos pret citu koku. Koks, kurš atslējies ir īpaši bīstams.

Pēc tam, kad esat noteicis, kurā virzienā vēlaties nogāzt koku, Jums jāņem vērā arī virzienu, kurā koks visdrīzāk kristu patstāvīgi. To nosaka koka taisnums un noliekšanās uz vienu pusi, vēja virziens, zaru koncentrācija un sniegs, kas varētu nosvērt koku lejup.

Pēc visu šo faktoru izvērtēšanas, Jūs, iespējams, secināsiet, ka Jums neatliek nekas cits, kā gāzt koku tā dabīgajā krišanas virzienā, jo visdrīzāk neizdosies to nogāzt Jūsu izvēlētajā virzienā.

Vēl viens būtisks faktors, kas ietekmē Jūsu drošību, kaut arī tas neietekmē gāšanas virzienu, ir beigti zari, kas var krist, kad gāžat koku.

Attīrīšana no zariem/Atkāpšanās josla



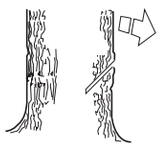
Novāciet zarus visapkārt koka pamatnei, kuri var traucēt Jūsu darbu. Visdrošāk ir strādāt no augšas uz leju un tā, lai stumbrs atrastos starp Jums un ķēdi. Nekad nezāģējiet zarus virs plecu augstuma. Attīriet koka apkārtni no brikšņiem un nosakiet Jūsu atkāpšanās vai glābšanās joslu, ņemot vērā šķēršļus (akmeņi, zari, alas, utt.). Jūsu atkāpšanās joslai jābūt 135° leņķī aiz krišanas virziena.

Gāšana

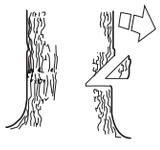
Lai nogāztu koku, ir jāizdara trīs iezāģējumi. «AUGŠĒJAIS ROBA IEZĀĢĒJUMS» un «APAKŠĒJAIS» vai «HORIZONTĀLAIS ROBA IEZĀĢĒJUMS » veido «IEROBOJUMU», kurš nosaka virzienu, kurā koks kritīs. Pēdējais iezāģējums ir «GĀŠANAS IEZĀĢĒJUMS», kurš ļaus kokam sasvērties.

Ierobojums

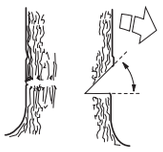
Veidojot IEROBOJUMU, sākat ar AUGŠĒJAIS ROBA IEZĀĢĒJUMU. Izmantojot sliedes apakšu (atduries zobs), izdariet 45° uz leju vērstu iezāģējumu labajos izvēlētā gāšanas virziena stūros.



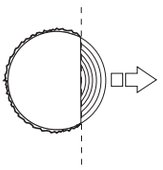
Pēc APAKŠĒJĀ ROBA IEZĀĢĒJUMA, pārliecinieties, ka tas precīzi sakrīt ar AUGŠĒJO ROBA IEZĀĢĒJUMU.



Ierobojuma dziļumam jābūt aptuveni 1/4 no koka diametra un leņķim jābūt aptuveni 45°.

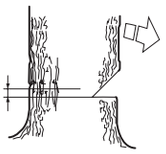


Līnijai, kas izveidojas no roba iekšējā stūra, ir jābūt precīzi horizontālai un precīzi jāiet uz krišanas virziena labo stūri.

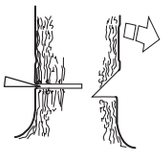


Gāšanas iezāģējums

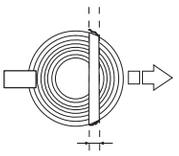
Gāšanas iezāģējums ir izdarāms no koka pretējās puses un tam ir jābūt horizontālam. Stāviet tā, lai koks atrastos Jums kreisajā pusē un zāģējiet ar sliedes apakšu (atduries zobs).



Izdariet GĀŠANAS IEZĀĢĒJUMU aptuveni 3-5 cm (1 1/2 - 2”) virs APAKŠĒJĀ ROBA IEZĀĢĒJUMA.



Zāģējiet ar pilnu motora ātrumu, lēnām virzot zāģi kokā. Uzmanieties no brīvas kustības pretēji izvēlētasjam gāšanas virzienam. Ievietojat ĶĪĻI vai GĀŠANAS STIENI GĀŠANAS IEZĀĢĒJUMĀ tiklīdz iezāģējuma dziļums to atļauj.



Kad tas ir paveikts, GĀŠANAS IEZĀĢĒJUMAM jābūt paralēli robam un jāatstāj strēmele HINGE WOOD vismaz 1/10 no koka diametra.



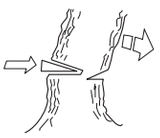
UZKĀRIES KOKS darbojas kā eņģe, kas virza krītošo koku.



Ja UZKĀRIES KOKS ir pārāk mazs, ir ticis izzāģēts cauri, vai arī, ja robs un gāšanas iezāģējums nesakrīt, koks vairs nav kontrolējams.



Kad gāšanas iezāģējums sasniedz robu, koks sāk gāzties vai nu pats no sevis, vai ar ĶĪĻA vai GĀŠANAS STIEŅA palīdzību.





ELECTROLUX MOTOR AS

Trøskenveien 36
P.O.B. 10
N - 1708 Sarpsborg
Norway

114 03 12-30